

Bazilika San Ġorġ - Dicembru 1997

Introduzione

Kuiħadd jiċċelebra i-Birthday tiegħu. Il-25 ta' Dicembru hija i-festa tal-Birthday ta' Ĝesu'. Bit-Taljan il-kelma NATALE tfisser "jum it-tweliid". Meta titwieleq tarbija jkun hemm festa kbira fil-familja. Meta niftakru fit-tweliid ta' Ĝesu' Bambin, id-din ja kollha tagħmel festa kbira. Il-Milied huwa żmien ta' rigali, ta' dwař, ta' knejjes, ta' laqgħat, ta' holidays u ta' kull xorta ta' hwejjeg tajba.

Fil-Milied aħna nitkelimu dwar i-Aħbar it-Tajba tat-tweliid ta' Ĝesu', inkantaw innijiet tal-Milied, nibgħatu kartolini, nibnu i-presepji tagħna, u ngeddu i-istorja ta' i-ewwel Milied.

Aħna niċċelebraw it-tweliid ta' Ĝesu' billi mmorru i-Knisja, fejn ningħaqdu ma' nies oħrajn biex inkantaw it-tifħir u r-radd ta' ħajr u biex inqimuh, bħalma kienu għamlu żmien ilu r-rgħajja ta' Bethlehem kif ukoll is-Slaten Magi.

Dawn il-paġni li ġejjin huma dedikati għat-tħejji ja ta' din il-festa kbira. Hijha tradizzjoni tassew antika li t-tħejji għall-festa tal-Milied issir ma' medda ta' disa' t'iġiem li jiġu qabel. Dan il-perijodu ta' żmien jissejja ħ Novena tal-Milied. Ta' kull jum wieħed isib Storja qasira, talba, fjuriett u anke punti għad-diskussjoni taħbi forma ta' mistoqsijiet.

Jekk neħduha b'impenn, din in-Novena għandha tħalli ħafna u ħafna ġid mhux biss fost it-tfal li hija indirizzata lilhom, iżda ukoll il-kbar li jiġi magħlihom jew inkella jinżertaw ikunu fil-Knisja.

NOVENA TAL-MILIED
GHAT-TFAL
1997

1 Jum:	Ejja twieled gewwa fi ja	página	1
2 Jum:	Nithejjaw ghall-Migja ta' Gesu'		4
3 Jum:	Nagħmlu 1-Ġid il-Proxzu tagħna		8
4 Jum:	Naqdu sewwa d-dmirjet tagħna		11
5 Jum:	Milied Mimli Imħabba		14
6 Jum:	Nagħtu bil-Ferħ		17
7 Jum:	L-Ubbidjenza		20
8 Jum:	Is-Sbuhija tal-Milied		24
9 Jum:	Irridu nitbidlu		27

L-EWWEL JUMEJJA TWIELED GEWWA FIJA

Storja:

Guido kellu trax-il sena u kien f'Year Five tal-Iskola Primarja. Miskin molħu ma tantx kien jaġħtih, u kien diġa weħei darbtejn fl-eżamijiet u kellu jirrepeti s-sena. Huwa kien tifel imbaċċa ġmielu, jimxi bil-Isjma, idum biex jifhem; iżda safrattant it-tfal kollha tal-klaſsi tiegħu kienu jhobbuh Rafna, speċjalment dawk li kienu żgħar u dghajfa.

Issa, 1-akbar ġrajja tas-sena li kelliha 1-iskola tagħhom, kienet ir-reċta tal-milied li kienet issir fis-sala 1-kbira u fuq il-palk kbir ta' 1-istess skoia. Guido kien ilu bix-xewqa li jaġħmel il-parti tar-ragħaj li jdoqq il-flawt, iżda Miss Ciappara, 1-ghalliem tiegħu għażiżlu parti ferm iktar importanti u tqiela. Għażiżlu sabiex jaġħmilha ta' Sid tal-Lukanda. Miss Ciappara għażiżlu għal din il-parti, peress li fit-tu kelliha kliem x'jistudja u 1-persuna tiegħu hoxta hoxta kienet iktar tagħmel effett meta jiġi biex ikeċċi lili Madonna u lili Gużeppi għax ma kellux wisa' fil-Lukanda tiegħu.

Il-Play kelliha ssir il-Gimġha ta' qabel il-Milied. Gew mistiedna 1-ġenituri kollha tat-tfal ta' 1-iskola, b'mod specjal dawk il-ġenituri li kelliha it-tfal fil-klaſsi ta' Miss Ciappara. Gew mistiedna ukoll il-Kappillan, is-Sindku, 1-Ispiżjar u Rafna rjus kbar oħra tar-raħħai.

Il-Play bdiet. U wara xi fit, deher Gużeppi riesaq lejn il-bieb tal-Lukanda. Miegħu kelli u Marija, li kien qed iżommha sewwa fil-mixi tagħha. Imxew it-tnejn bil-mod il-mod. Gużeppi habbat bil-qawwi fuq il-bieb tal-Lukanda. Kien bieb qadim ta' 1-injam li kien ġie rrangat u mdaħħal max-xenarju ta' fuq il-palk biex il-ħaġa tidher iktar serja.

Guido kien ilu ma nafix kemm lest wara 1-bieb il-magħluq. hekk kif sema' it-taħbitiet fuq il-bieb fet-ħa bil-goff, u qal: "Xi tridu minn hawnhekk?"

"Qed infittru post fejn nistgħu nistkennu fih għal dan il-lejl!" qal b'leħen ħelu Gużeppi.

"Morru fittxuh band'ohra dan il-post. Il-Lukanda mimlija daqs bajda!" Il-mod kif Guido kien qed jaħdem il-parti dehret kommnejn ċacċa, iżda t-tu tiegħu kien

tidher deċiż għall-aħħar.

"Sinjur ħabbatna ma nafx kemm il-bieb! U tħabna fuq li tħabna sabiex jaġħtuna kenn fid-djar tagħihom. Iżda kien kollu ta' xejn. Issa il-na nivvjaġġaw boeta jiem, u kemm jien kif ukoll Marija għajjenin mejta!" qal Gużeppi.

"Diġa għidtilkom: m'hawn post għalikom f'din il-lukanda!" reġa' tenna Guido b'leħnu goff, u b'idejh jixxejjru iħawn u 'i hemm.

"Nitibuk, sur Lukandier, ara marti Marija qed tistenna tarbija u għandha bżonn ta' saqaf biex tidher tistkenn u tistrieh. Jiena ġert li tista' issibilha rokna waħda biex tidħol hi, ta' 1-inqas. Issa ma tiflaħx iż-żejt?"

Dak il-ħin, għall-ewwel darba, il-lukandier deher jittef xi ffit mill-ħruxja tiegħi. Hares bil-klewwa lejn Marija. Imbagħad kien hemm skiet perfett, li matulu nnies fis-sala bdiet tgħid tagħha min taħt 1-ilsien.

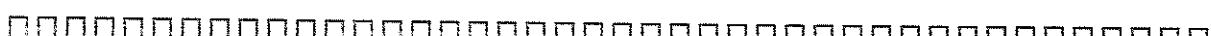
Ie-suggierit li kien qiegħed bejn il-kwinti tal-paik, beda jgħidiu: "Le...Morru...Itilqu minn hawn!"

Guido malli sema' lis-suggerit jgħidiu hekk qal hu ukoll awtomatikament "Le... Morru...Itilqu minn hawn!"

Imdejjaq għall-aħħar, Gużeppi haddan miegħu illi Marija, li kienet isserra ħażi miegħu, u tnejn flimkien teiġi bii-mod il-mod minn quddiem il-bieb tal-lukanda. Guido, il-lukandier halla i-bieb tal-lukanda miftuh, filwaqt li hu baqa' qisu ottasseat wieqaf fuq il-għatba tiegħi. Kien qed iħares cass lejn dik il-koppja titbieghed minnu. Halqu kien miftuh, moħħu mkemmex, filwaqt li ghajnejh kien qed jgħumu fid-dmugħi.

F'daqqa waħda, dik ir-reċta inbidiet totalment minn kull reċta oħra tal-Milied. "Zomm..... Titlaqx, Gużeppi!" għajjat Guido. "Ersaq 'il hawn u ġib miegħek ukoll illi Marija", u b'wiċċu mdawwal bil-ferħ kompla jċid: "Nagħtikom il-kamra tiegħi!"

Skond xi uħud dak imbeċċilli ta' Guido kien ħassar il-play kollha. iżda 1-parti 1-kbira tan-nies li kien hemm preżenti, dik il-play kienet 1-aqwa play tal-Milied li qatt raw f'Rajjithom.



IT-TIENI JUM:NITHEJJA GHALL-MIGJA TA' GESU'Storja:"IRRID NIGI GHANDEK !!"

Darba waħda, kien hemm tgħix ffraħal żgħir, in-naħha ta' fuq ta' l-Italja, tifla żgħira li kellha seba' enin. Kien jisimha Antonella. Il-papa' u l-mama' tagħha kienet mietu b'incident tat-traffiku meta hi kien għad kellha sena u nofs. Hija ġelset mill-mewt b'miraklu. Wara li kienet damet madwar sitt xhur fl-Isptar, kienet marret tqoqħod man-Nanna Censina, f'dar żgħira u sabiħa, qalb l-għelieqi.

In-Nanna Censina ħadet hsiebha ħafna. Kienet tieħu ħsieb ta' kollex. Daħħlitha fi skola mmexxija mis-sorijiet, u hemmhekk tgħallimet ħafna affarrijiet sbieħ, fosthom kienet tgħallimet kif titlob sewwa. Ta' kuijum kienet tmur man-Nanna Censina l-knisja tal-post biex tisma' l-quddiesa, u issa kienet qed jitħejja sabiex tirċievi lil Gesu` ghall-ewwel darba fil-Festa tal-Corpus li jmiss.

Darba waħda, waqt li kienet miġbura titlob fil-Knisja, semgħet lin-Nanna Censina tgħid lil Gesu: "Gesu` aħna nħobbuk ħafna! Eija żurna gewwa d-dar tagħna! Jekk tiġi taf x-festa nagħmlulek!"

Hekk kif ħargu milli-Knisja, Antonella staqsiet lin-nanna: "Nanna Censina, taħseb li Gesu` ser jiġi fid-dar tagħna?"

"Iva, binti!" qaltilha n-Nanna Censina. "Jiena ċerta li jekk jiena u inti nitolbu bil-qalb, żgur li jiġi jżurna!"

U hekk għamiu. Ta' kuijum kienet jitħoloh għal diversi drabi sabiex jilqa' l-istedina li kienet jagħmlui u jiġi jżurhom id-dar. Ghaddew ġimġħat u anke x-xhur minn meta bdew jitoħol din il-ħaga. Antonella kienet kważi kważi qatgħet qalbha li xi darba ser jioma' t-talba tagħiġhom.

Jum wieħed, kien is-Sibt. U Antonella ma kellhiex skola. Damu xi ftit iktar mis-ċollu l-Knisja jitħol. Malli kienet qed jaħsbu biex jerġġi lura lejn darhom, semgħu leħen jgħid: "Illum ser niġi għandkom!"

Antonella u n-nanna Censina īarsu madwarhom. Fil-Knisja ma kien baqa' īadd. Meia allura dak il-leħen iħihom kien qed ikellem. Meia allura Ĝesu` kien aċċetta l-istedina tagħihom u kien ser jiġi jżurhom.

It-tnejn li huma ġrew b'kemm tawhom riglejhom lejn id-dar.

"Isa! Antonella.... Jeftieġ li naħslu kullimkien, indendlu 1-purtieri tal-festa, nagħmiu t-twapel il-ġodda", qaltilha n-nanna Censina bla nifs.

"Ma rridux ninsew il-ħieg tat-twiegħi. nagħtuhom mesha, mhux hekk nanna!" qaltilha Antonella.

U bdew ix-xogħol tagħihom. Fejn qabel kienu jgħejjew jaħdmu, illum lanqas biss ittendew li kienu digħi għaddew sagħżejn sħaħi xogħol bla waqfien. Wiċċhom kien aħmar nar!.....

Hekk kif ħelsu mit-tindif kolku, u waqgħu għajjiena fuq siggu li kien hemm fil-kċina, n-nanna Censina qalet: "Rajtx kif laħha qna kollo! Issa jista' jiġi Ĝesu`!"

"Nanna", qalet Antonella: "Issa x'hin jiġi x'ser nagħtu?"

"Għandek ragun! Insejt għal kollo! Irridu nlestu ikla prima..... Ara, mur fil-għallinar u ġib dik it-tigieġa 1-kbira li xtrajna 1-Ħadd 1-ghaddha mir-raħsal. Illum irrid insajjar ikla mill-aqwa, għax hekk jixraqlu Ĝesu`!"

Dak il-ħin, instemgħet il-qanpiena tal-bieb ta' barra! "Ara minn ġie! Alla ħares ġie Ĝesu`, għax għadni ma' lestejt lu x'jekol!" Antonella marret fethħet il-bieb, u sabet ma wiċċha waħda mara li kienet toqghod fil-qrib. Din talbitha sabiex tagħtiha ffit meli, għax ma kienx baqghalha. Antonella daħlet gewwa u qalet lin-Nanna x'riedet dik il-mara.

In-Nanna Censina giet tigi minn gewwa u qaltilha: "Illum imħabbta ħafna. M'għandix zmien x'noqqhod nitlef miegħek.... Mur għax qed nistenna persunagg kbir jiġi d-dar tagħna, u mank haqq li jarak hawnhekk!" U x'hin qaltilha hekk, għalqitilha 1-bieb ma' wiċċha mingħajr ma tagħiha ċans tiftah halqha.

Edew isajjru. U mill-kċina digħi kienet ħierga riħa tfuħ ta' brodu tat-tigieġa u u ta' patata 1-forn. Mill-ġdid instemgħet il-qanpiena tal-bieb ta' barra. Din id-darba, marret tigri n-Nanna għax hasbet li kien ġie Ĝesu`. Maili fethħet il-bieb sabet quddiemha tifel, wiċċu mgermed, maħmuġ għalli-afħar. Talabha tagħiha xi haġa x'jekol, għax kien ilu ma jiekk xi haġa iktar minn jumejn.

In-Nanna Ċensina kolika rabja qalit: "Iva, illum ġejt....! Mur u ejja ghada, ghax qed nistenna jiġi bniedem kbir u ma rridux jarak hawn, imkañha mal-bieb tiegħi!" U waqt li qatlu hekk, sabbtet il-bieb ma' wiċċu.

Ma għaddietx kwarta li i-qanpiena tal-bieb ma reggħetx semmghet leħinha. In-Nanna Ċensina, issa kienet libset pulit, irrangat xagħarha, u flimkien ma' Antonella, liebsa pulit hi wkoll, marret tiftaħ il-bieb. Iżda baqghet mistaghħġba meta rat li quddiemha kien hemm raġel minn dawk it-tallaba mċerċrin li kont ssibhom jittalbu i-flus ī-dejn xi stazzjon tal-train, jew inkella mal-ġenb ta' xi knisja.

"Itlaqli minn wara biebi..... Isa.... itlaq.... u ara tażzarda tirfes it-tapit b'dak iż-żarbun kollu tajn li għandek!" qalet kollha msafha n-Nanna Ċensina.

Stennew fuq li stennew. Anqas biex ippruvaw jieku. Ma kull ħoss ta' xi karozza li kienet tgħaddi minn quddiemhom, kienu jiġru lejn it-tieqa biex jaraw Gesu' hu x-ġej. L-ariġġ baqa' jdur, u issa kien daqqu t-tmienja ta' filgħaxxija. Kielu xi haġa u teigħi jorqdu. It-tnejn kellhom id-dmugħ f'għajnejhom.

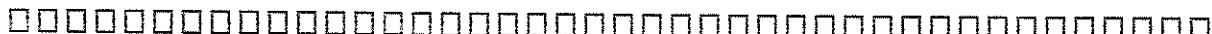
In-nanna Ċensina niżlet gharkobtejja fi-art u filwaqt li rabtet idejha flimkien qalet: "Gesu' għaliex għamiltiha hekk?.... Għaliex dhaqt bina?"

Dak il-ħin i-istess ieħen li kienu semgħu filgħodu, meta kienu fil-Knisja reġa nstema' u qalihom: "Jiena ma dhaqt bikom xejn!.... Tliet darbiet ġejt infiċċabbi kom il-bieb, iżda intom ma daħħaltunix!"

In-Nanna Ċensina qalit: "Imma aħna ma konniex nafu li kont int!"

"Mela nsejtu dak li kont għid li "jekk intom tagħtu tazza ilma lili xi wieħed li jitlobkom, tkunu qed tagħtuha lili?"

U bkew fuq li bkew..... Gesu' kien żamm kelmtu..... Kien ġie jżurhom, iżda huma ma fetħuiux!



RIFLESSIONI

- Ghaliex Antonella kienet qed tgħix man-Nanna Ċensina?
- Fejn nafu li Antonella kienet tifla tajba?

IT-TIELET JUM

NAGHMLU L-GID LILL-PROXXMU TAGHNA

Storia:

"SINJURA, ISSA GHALAQNA!"

Kien lejlet il-Milied u is-saleegiri kellha seba' mitt sena sabiex titlaq. Kienet iha i-gurnata kollha thewden dwar il-festa kbira li kienet qed tistenniha hekk kif teħles mix-xogħol u tmur lejn darha. Hija kienet diga qed tisma' f'widnejha 1-istaghxgħib tal-ħbieb tagħha meta jarawha dieħħia għall-ikla ta' lejlet il-Miliedliebsa dik il-libsa ta' bellus aħmar li kienet irċeviet mingħand iz-zija tagħha li tghix fil-Amerika.

Kien baqa' biss ħames minuti bieq tagħlaq.... Dak il-ħin tfaċċat fil-bieb ta' barra waħda sinjura. is-saleegiri qalet minn taħt 1-ilsien: "Nittama li ma tersaq tixtri mis-section tiegħi!" Ghamlet ta' bir-ruħha ma semgħethiex meta dik il-mara staqsieha: "Sinjorina.....jekk jogħġgbok, kemm jiswew dawk il-kalzetti?"

"Fuq il-prezz li hemm fuqhom jidher ċar li dawk jiswew ħames liri!" qalet b'ton aħrax is-saleegiri.

"Ma għandkomx xi ħażja inqas, hux?" staqsiet mill-ġdid dik il-mara.

"Ival..... Ta' tliet liri u nefs!" qaltilha malajjr, filwaqt li tat-ħarsa lejn i-arloġġ ta' idejha.

"Tista' jekk jogħġgbok turini ftit dawk il-kalzetti li huma 1-irħas?" talbitha dik il-mara.

"Jiddispjačini, sinjura", qalet is-saleegiri. "Tinsiex illum lejlet il-Milied u nagħi lu i-hanut fis-7.30."

Peress li dik il-mara ma tkellmet xejn, is-saleegiri tefgħet ħarsitha fuqha. Quddiemha kien hemm waħda mara, wiċċha abjad karti, kienet tidher ghajnejna ħafna, għajnejha fil-ħofra..... ma kellhiex iktar minn tietin sena.

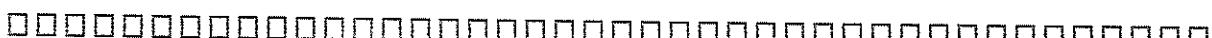
Wara ftit dik il-mara qalet: "Iżda uliedi ma għandhomx, lanqas rigal wieħed. Sal-lejla ma kellix b'hiex nixtrilhom rigal!"

"Jiddispjaċini, sinjura!" qalet is-salessgiri, filwaqt li telqet minn wara 1-bank. Iżda ma laħqitx waslet f'tarf il-bank 1-ieħor, meta īabta u sabta daret lura u ħarset mill-ġdid f'wiċċ dik il-mara. Hija rat dawk 1-ġħajnejn imdejjqa, li bħalhom qatt ma kienet għadha rat. U reġġhet lura wara 1-bank tagħha. "Kollox sew, sinjura! Halli nnewwilek il-kalzetti li tlapt. Iżda jekk jogħġibok, iddumx!"

Tbissima ħelwa xegħiet il-wiċċ ta' dik il-mara. Din bdiet tigri u tiftekk xi zigarelli kkuluriti, xi toys żgħar u affarijiet oħra li żgur it-tfal kienu jieħdu gost bihom. Dawk il-ftit minuti dehru eternita' għas-salessgiri. Fl-aħħar, dik il-mara ddeċidiet li tixtri żewġ pari kalzetti, sigarelli u ċfuf b'diversi kuluri, radio-cassette żgħir u xi tapee li kienu jirrakkuntaw xi Fairy tales konnessi mal-Milied.

Is-salessgiri poġġiet 1-affarijiet kollha go borża tal-plastik u tatha lura 1-bqija li kien fadal minn tħażżeen tħalli. Iż-żgħiex kien baqqa' hadd. Daħlet tigri fid-dressing room tal-ħanut u libset il-libsa tal-bellus aħmar li semmejna qabel u ġriet il-barra mill-ħanut fejn sabet lili-għarġus tagħha jistenniha bil-karozza tiegħi. Kienu waslu fit-tielet "lights" tat-triq principali, meta rat lili dik il-mara li kienet xrat dawk 1-affarijiet għaddejja tgħaggex minn fuq il-bankina. Issa wiċċha kien imbidel għal kollox, u dik 1-ġhejja u t-telqa li kellha qabel issa kienu sparixxew. Kienet qiegħda tross magħha il-borża tal-plastik mimlija bir-rigal għall-uliedha. Dak il-ħin it-tfajla tal-ħanut ħasset xi haġa gewwa fiha.

Hija ma baqqietx tara biss lili dik il-mara. Iżda rat ukoll erbghat itfal żgħar, li 1-ġħada kienet ser jiġi kollha ferħana 1-kalzetti 1-ġodda, ser ipoġġu f'xagħarhom dawk iċ-ċfuf ikkuluriti, u li kienet kollha ferħana qed jisimġħu 1-Fairy Tales rekordjati fuq il-cassette.



RIFLESSIONI

- Għaliex dik is-Salessgiri kellha seba' mitt sena biex titlaq mill-ħanut?
- Kif kienet ser tgħaddiha iejlet il-Milied?
- Minn tħadha fil-ħanut meta kien sar il-ħin biex jingħalaq?
- Għaliex dik il-mara marret fil-ħanut dak in-nhar u mhux fi ġranet qabel?
- Għoifxa ja kien marrat f'dak il-ħanut dik il-mara?

Ir-RABA' JUMNAQDU SEWWA D-DMIRIJIET TAGHNA"IR-RIGAL TAL-BRIMBA"

Tfal, meta Ĝesu' twieled ġewwa Bethlem, mhux in-nies kollha kienu ħadu pjaċir bit-twielid tiegħu. Kien hemm wieħed li kien irrabbjat ghall-aħħar u mifxui sewwa minħabba f'dak li qalu li kien ġara ġewwa dik il-belt żgħira fl-art ta' Ĝuda. Dan kien is-Sultan Erodi, sultan li kien qed jiggverna fil-Palestina f'isem ir-Rumani. Issa dan Erodi kien jgħir hafna. Tistgħu taħsbu x'sar minnu, meta għodwa waħda, it-tliet Slaten maġi kienu habbtu fuq il-bieb tal-palazz tiegħu u kienu qalulu li huma kienu gew ifittxu lis-Sultan il-ġdid.

Erodi meta sema' dan beda jibża'..... Tgħid dan is-Sultan il-ġdid kien ser jehodlu s-saltnejn tal-pajjiż u jkeċċih? Beda jaħseb u jaħseb x'għandu jagħmel biex jeħles minn u jserrah rasu li ħadd ma jehodlu s-saltnejn tiegħu. Wara li dam jaħseb hafna, fassal pjan feroċi daqs kemm kienet feroċi l-qalb tiegħu: ideċieca li jaqbad u joqtol il-tfal kollha subien ta' dik il-belt.

L-Anglu tal-Mulej deher lil Gużeppi u qallu sabiex jieħu lit-tarbija Ĝesu' u lil ommu Marija u jaħrab bihom sabiex ma jiġi l-hom xejn. Gużeppi u Marija hekk għamlu: Qabdu lil Ĝesu' u telqu bih lejn l-Eğġitu.

Issa kienu ilhom diġi ġurnata sħiħa mixjin, u kienu għajjew għalli-aħħar. Kienu ukoll bil-ġuħi, u kien diġi rieqaq il-lejl. Bdew ifittxu kenn ġewwa xi wieħed mill-gherien li kien hemm madwar. Mai-lejl waqghet kesħa kbira, kesħa li irnexxieha tiksi l-ħaxix u r-raba' kollha f'mant bajdani bil-borra.

Gużeppi u Marija irnexxieħhom isibu għar imdaqqas u daliu fi. Żammew lit-tarbija Ĝesu' magħiġhom sabiex ikunu jistgħu issaħħim huma stess. Meta kienu hemm ġewwa, beżgħu għax kienu semgħu xi żwiemel li kienu resqin lejn dawk l-inħawi. Dan kien ifisser li l-għadu kien fii-qrib.

Iżda fil-ġhar, huma hassewhom ġerti li ħadd ma kien rahom deħlin. Biss, fil-fatt kien hemm min rahom. Din kienet brimba żgħira, li kienet imdendla mal-bokka tal-ġhar. Meta l-brimba rat lil Ĝesu' Bambin, xtaqet tagħmel hafna affarijet għaliex. Għaliex kien hemm diversi annimali li kienu għamlu xi ħaga għaliex. Xtaqet taħdim lu xall tal-bizzilla, iżda dak kien joħdilha ħin twil.

Iddecidiet li tagħmel dik il-haża li i-aktar kienu jafu jagħmiu il-brimb; iddeċidiet li tinżeg għarqbuta kbira u soda fil-bokka tal-ġhar, biex b'hekk tiddefendi lil din il-familja speċjali li kienet daħlet hemm ġew. U bdiet taħdem bia heda. Tixxabbat.... tiddendel..... titbandal.... taqbeż.... tigranfa.... tgħaqqad.... ixxebbiekk.... torbot.....

F'daqqa waħda, minn passagg żgħir li kien jitla' mill-wied u jibqa' tieha sa' ħudejn il-ġhar, dehru resqin numru ta' suldati tas-Sultan Erodi. Kien ilhom għurnata shiħa jfittxu, u avolja kien għaddu daħal il-lejl, ma qatgxu qalbhom; baqgħu ifittxu. U bir-raġun, għaliex Erodi qalihom li jekk ma jirnexx ilhom joqtlu lil-Ġesu` b'rashom idur, għax kien lest li joqtol ilhom ukoll.

Meta waslu bia nifs ħudejn il-ġhar, wieħed li kien jidher li hu i-kap tagħiġhom qalihom: "Idħlu fil-ġhar u fittxu sewwa! Hemm ġew jistgħu jistaħbi bew faċilment!".... Iżda wieħed mis-suldati li kien quddiem nett ra din i-ghanqbuta kolha li kien hemm minsuġa mal-bokka tal-ġhar. Biex aktar tidher sewwa anke bil-lejl, kien ġara li i-borra li niżżejt ftit tal-ħin qabel żebgħet lill-ghanqbuta bi-abjad u allura iktar wieħed setgħa jaraha. Dan is-suldat qal lill-Kap tiegħi: "Ara x'hemm fil-bokka ta' i-ġħar!"

Il-Kap mill-ewwel itteniha bil-ġħanqbuta u qal lis-suldati li kien hemm miegħu: "M'hemmx għalfejn tidħlu tfittxu gewwa i-ġħar! M'intomx taraw dik i-ghanqbuta kbira u ħoxna li hemm. Dik mhix minsusa, kieku daħal xi ħadd hemm ġew biex jistkenn gewwa i-ġħar li kien iċċarrat i-ġħaqbuta!"

Is-Suldati, malli semgħu dan il-kliem, dawwru sewwa i-mantelli tagħiġhom madwar spallejhom u er-ħewiha jkomplu jfittxu lill-Ġesu` Bambin.

B'hekk dik il-brimba żgħira rnexxieha ssalva lill-Ġesu` Tarbija, billi għamlet i-unika haġa li kient taf tagħmel: i-ġħanqbuta.



RIFLESSIONI

- Min ma ħax gost li Gesu` Bambin kien twieled fost il-bnedmin?
- Għaliex beža' Erodi minn Gesu` Bambin?
- X'ordni ta Erodi biex iserra ħasru li jehles minn Gesu`?

- Min qal lil Gużeppi u lil Marija sabiex jaħarbu minn fejn kienu?
- Fejn daħlu jistkennu matui l-ewwel lej1 tal-vjaġġ tagħhom?
- Min għenhom sabiex is-suldati ma jsibuhomx?
- X'għamlet il-brimba biex teħlieś lil Gesu`?
- X>tagħlima nistgħu nieħdu minn din l-istorja? ..

TALBA

O Ĝesu`, aħna tħali żgħar,
 u ftit li xejn nafu nagħmlu affarijet.
 Iżda aħna nafu li inti tkomprex hafna,
 u għalhekk irridu nhobuk aħna wkoll.
 Iż-xitan qed jipprova jbegħdha minnek.
 U aħna nafu li inti biss l-akbar ħabib tagħna.
 Għalhekk, għinna inti,
 O Ĝesu`,
 sabiex, għalkemm żgħar,
 bħal brimba, nkunu kapaċi nagħmlu
 dak li inti trid minna,
 u b'hekk nibqgħu qrib tiegħek.

IL-ĞEST TAL-ĞURNATA

Il-lejla, x'hin tmorru d-dar, aqbdu r-rukkell tal-ħajt, u aqtgħu bixxha ħajta minnu u pogġuha īdejn dawk l-affarijet l-oħra li lestejt fil-jiem li għaddew u pogġuhom qrib il-Presepiju. Dik il-ħajta, tħali, ser tfakkarkom li bħalma l-brimba kienet kapaċi tagħmel 1-għaqbuta biex tgħin lil Ĝesu`, hekk ukoll intom, kapaċi tagħmlu affarijet żgħar li jgħinukom tibqgħu dejjem qrib Ĝesu`.

IL-FJURETT

Għadha, kemm fid-dar kif ukoll il-iskola, ippruvaw għisu l-Il-Genituri kif ukoll it-ta-teacher, f'xi kaġa li tafu li dawn jieli du gox jekk tsegħġi.

IL-HAMES JUM:MILIED MIMLI MHABBAStorja:"RIGALI FIL-KAMRA TA' L-IMBARAZZ"

F'dar żgħira, fil-qalba tał-żejt, kien hemm jgħix wieħed raġel xwejjah. Kien raġel li kellu iktar minn sittin sena, iżda kien dejjem jgħix waħdu. Kienu jidher traskurat għall-aħħar. Dejjem nafu b'leħja ta' ġimxha fuq wiċċu. rari kont tarah il-barra mid-dar, 1-aktar i-aktar kien joqghod bil-qiegħda fuq siġġu żgħir, li kien joħroġ ħudejn il-bieb ta' daru.

Id-dar żgħira li fiha kien jgħix anqas kienet aħjar. It-twiegħi u 1-bieb kienu il-hom ma nafx kemm il-sena ma jaraw lagħqa żebgħa, u kienu nexfin qoxqox. Mn'allha ma kien jiftaħhom it-twiegħi, għax żgur li ma kienx jirnexx il-hom jerġa jagħlaqhom. L-art ma kontx taf jekk kienitx miksi ja bil-madum jew inkella ċangatura.

Dan ir-raġel kien jismu Toninu.

Darba waħda, meta kien baqa' biss ħamex ijiem għall-Milied, deher riesaq lejn din id-dar li fiha kien joqghod Toninu, wieħed postman. Fidejh kellu parcel kbir, imgeżwer f'karti ikkuluriti, u marbut sewwa b'sigarelli minn lewn id-deheb. Habbat fuq il-bieb għal darba darbtejn....

"Għaddi!....." instemgħet vuċi tgħajjat minn gewwa.

Il-Postman dahai. Għalli-ewwel ma setgħa jara zejn bid-dalma li kien hemm hemm gew. meta ghajnejh qagħdu, ra lili dak ix-xwejjah bil-qiegħda fuq siġġu wiesa, f'rakna tal-kamra.

Il-Pustier bit-tbissima fuq xofftejh qai lili dak ir-raġel: "Ara x'pakkett kbir wasallek għall-Milied!"

"Grazzi! Itilqu hemmhekk fl-art", qallu dak ix-xwejjah. Ieħnu kien miksur għall-aħħar.

Il-pustier baqa' cass qisu statwa, b'dak il-pakkett kbir f'idejh. Huwa kien cert li dak il-pakkett kien mimli b'hafna affarijiet sbieħi. Żgur li dak ix-xwejjah kellu bżonnū, għax kien jidher li ma kellu xejn ghajr faqar madwaru. Il-pustier beda jsaqsi lilu nnifsu: imma għaliex kien daqshekk imdejjaq dak ix-xwejjah?

Għamel il-kuraġġ u staqsa lix-xwejjah: "Imma sinjur, ma messekx tifrah u titbissem quddiem pakkett daqshekk kbir, li irċivejt bħala rigal għall-Milied?"

"Ma nistax nifrah!" qal ix-xwejjah..... "emminni, ma nistax!" U dak il-hin demghat kbar niżlu jiġru ma' Haddejh. Imbagħad qal lil Pustier: "Għadek ħin tisma' din l-istorja tiegħi?"

"Mela le!" qallu 1-Pustier, filwaqt li fettex xi siggu biex jogħiġod bilqiegħda fuqu.

U x-xwejjah irrakkuntalu i-istorja ta' i-unika bint li kelli. Din kienet iżżewwgħet u marret tqoġħod f'belt kbira ftit mili biss il-bogħod minn fejn kien joqgħod hu. Ftit tas-snin wara li żżewwgħet ix-xorti daħkitilha u saret sinjura kbira, peress li omm ir-raġel tagħha kienet miett u kienet ġallietiha i-għid kollu tagħha.

Ta' kull sena, hekk kif ikun baqa' hames t'ijiem għall-festa tal-Milied, din il-bint kienet tiehu īsieb tibgħat pakkett kbir lil missierha, u mal-pakkett kienet tibgħat ukoll biljett: "mingħand bintek Luisa u r-raġel taqqha".

Ix-xwejjah kompla jgħid lill-pustier: "Qatt ma kitbet messagg personali tagħha..... qatt ma ġiet tarani, avolja tqoqqod ftit mili biss il-bogħod minn hawn.....qatt ma stednithni immur nghaddi i-jum tal-Milied magħha u ma' żewġha!"

"Ejja ħalli nurik...ejja...." qal ix-xwejjah lili-pustier, filwaqt li qam minn postu u resaq bil-mod il-mod lejn daqsxejn ta' kamra li tidħol għaliha minn taħt it-taraġ. Il-Pustier għamel kif qaliu. Resaq warajh....

Ix-xwejjah xegħiel bozza li kien hemm mdendla f'nofs il-kamra. Il-pustier baqa' mistaghħeb b'dak li ra. Dik il-kamra ta' l-imbarazz kienet kollha kemm hi mimlija b'pakketti kbar bħal dak li kien għadu kif ġab l-ix-xwejjah. Kollha pakketti kbar tal-Milied. Kollha ikkuluriti. Kollha marbuta b'sigarelli lewn id-deheb. Kollha magħluqa L-ebda wieħed minnhom ma kien mistu tħ.

"Imma għaliex qatt ma ftaħt xi wieħed minnħom?" staqsib il-Pustier

"Għalfejn?...." qal kollu mnikket ix-xwejjah. "M'hemm l-ebda imħabba f'dawk il-pakkettij"

Приложение 1 к постановлению Правительства Российской Федерации от 27 марта 2002 г. № 294

RIFLESSIONI

- Ghaliex kien imdejjaq dak ix-xwejjah?
- X'gablu i-pustier ħamest ijiem qabel il-Milied?
- Min kien qed jibgħatiu dawk il-pakketti?
- Ghaliex qatt ma fetaħhom?
- X'irċivejna aħna fl-Ewwel Milied?
- X'rīgal irid mingħandna Ĝesu`?
- Xhemm bżonn li jkun hemm fih rigal biex jogħġeb lil Ĝesu`?

IT-TALBA

O Ĝesu` , inti tajtna lilek innifsek
bħala rigal għalina i-bnedmin,
meta sirt bniedem bħaina.
Int qatt ma waqaft
tfakkarna dak li għamilt għalina.
Għinna, O Ĝesu` , sabiex aħna wkoll,
meta nagħtu xi rīgal lil oħrajn
nagħtuhom ukoll i-imħabba kollha tagħna.
Hekk biss ir-rigal li aħna nagħtuhom
ikollu t-tifsira eżatta tiegħi.

IL-ĠEST TAL-ĞURNATA

Ikteb kartolina żgħira u agħtiha lil xi persuna li tqogħod qrib tiegħek u li qed tgħix weħidha .

IL-FJURETT

Għada għid ta' spissi it-ġasulatorja: Ĝesu` jiexx irriż jaħobbok f'kun i-bnedmin kollha.

IS-SITT JUMNAGHTU BIL-FERHStorja:"IT-TLIET İHRIEF"

Fil-Muntanji tat-Tirol, in-naħha ta' Fuq ta' l-Italja, kien hemm daqszejn ta' raħal, li fih, in-nies kollha li kienu jgħixu hemm kienu kollha jafu jnaqqixu l-istatwi tal-Madonna u tai-qaddisin b'kapacita' tassew kbira. Iżda ġara, li minkejja li l-istatwi li kienu jagħmlu kienu kollha kemm huma sbieħ, ma kienux għadhom jiġi ordnijiet minn postiġiet ofira sabiex jagħmlu l-hom dawn l-istatwi.

darba waħda, wara nofs-in-nhar, Walter, wieħed mill-iskulturi esperti ta' dak il-post, waqt li kien dieħei fil-ħanut tiegħi, ra tifel żgħir, b'xagħar u isfar, li dak il-ħin inzerta kien qed jilgħiab bil-pasturi tal-presepju li Walter kelli fil-ħanut. Walter dar fuq it-tifel ċkejken u b'leħen aħrax qallu li l-istatwi li kien hemm gewwa l-ħanut tiegħi ma kienux għugarelli, li wieħed joqghod jilgħiab bihom.

It-tifel dar fuq Walter u qallu: "Imma Gesu' ma jgħid xejn jekk jiena nilghab b'dawn il-pasturi, għaliex Hu jaf li jiena ma għandix għugarelli!" Walter infixxi quddiem dak li kien għadu kif qallu dak it-tifel, u maiajr nekkha r-rabja li kelli u qai li-ċċekken: "Ara, issa nagħmillek ħarufa tai-injarn, u rasha nagħmiliekk tħarrek! U tkun tista' tqoqqhod tilghab biha!"

"Meta niġi għaliha!" staqsi bil-għażżepp t-tifel.

"Ejja għada bħalissa!..." qallu Walter l-iskultur. "Bilhaqq, tfajje, qed naraha daqszejn stramba li qatt ma rajtek qabel. Inti fejn tqoqqhod?

"Hemmhekk!" wieġeb it-tifel, filwaqt li għolla subghajjh 'il fuq.

L-ġħada, qabel ma daqq nofs in-nhar, il-ħarufa kienet lesta. Kienet għietu tassew sabiħa. Kont taħsibha vera. F'daqqa waħda tfaccat fil-bieb tai-ħanut waħda mara żingara. Kienet għadha żagħżugħha, u fuq idejha kien hemm tifel żgħir ħafna, li malli ra l-ħarufa, medd idejha biex jaqbadha. Hekk kif ippruvaw jeħduhielu lura, dak beda jibki u jwerċa. Walter, peress li ma kelli xejn x'jagħti li l-dik il-mara, qalihha: "Hallih... Hallieh... aqħihielu dik il-ħarufa....!"

Tard wara nofs in-nhar, Walter, kien għadu kif iesta ħarufa oħra ta' 1-injam, ħalli jagħtiha lil dak it-tifel żgħir ta' xagħar u isfar. Dak il-ħin tħażżeġ fil-bieb tal-ħanut tiegħi ċertu tfajjej, jismu Pino, tifel ltim. Incerta kien għaddej minn hemmhekk u daħħal sabiex isellim lu. "Il-marelli xħarufa meravijużla" qal Pino kollu mistagħġeb. "Nista' nżommha?"

"Iva! Hudha... Hudha!! Issa nagħmel oħra!" kien pront qallu Walter. U minnufih beda jaħdem fuq ħarufa oħra, u f'kemm iini ngħidilkom lestiha ukoll. Iżda dak 1-imbierek ta' tifel b'xagħru isfar ma deher imkien. Għalhekk, Walter pogga dik il-ħarufa 1-ġdida, it-tielet waħda li għamel f'jumejn fuq xkaffa li kelli fil-ħanut.

Is-sitwazzjoni tar-raħal kompliet teħzien. Walter beda jnaqqax fl-1-injam ħafna ġugarelli sabiex it-tfal tai-post ikunu jistgħu jiġi ħabu bihom u b'hekk jinsew xi ftit 1-ġħaks li kien waqa' fuqhom. Darba waħda wieħed negozkjant li inżerta kien għaddej minn dan ir-raħal offra li jixtri il-ġugarelli kollha li Walter kien irnexxielu jnaqqax. Iżda Walter ma riedx li joqgħod inaqqax il-ġugarelli għall-flus. Dak in-negożjant qallu: "Ara jiena ser inkun il-lukanda. Jekk tbiddei fehemtek, għarrrafni!"

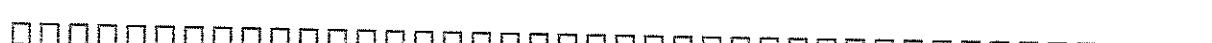
Inżerta li kien hemm tifla zgħira, jisimha Marta li kienet marida ħafna. Walter sabiex jaraha tibbissem, mar jaraha u tħaha dik il-ħarufa li kien naqqax żmien ilu u 1 kien pogga fuq 1-ixkaffa tal-ħanut. Waqt li kien ġej lura mid-dar ta' Marta jiġi ta' ma' dak it-tfajjej ta' xagħru isfar. Walter qallu: "Erfajt lek il-ħarufa li naqqaxt għaliik, iżda inti ma ġejtx għaliha. Thabbet moħħok xejn. Nerġa nagħmlilek oħra!"

"Ma għandix bżonn ta' ħarufa oħra", qal it-tifel. "Dawk il-ħrief li inti tajt lit-tifel taż-żingara, lil Pino u lil Marta dawk tajthom lili. Tinsiex li tnaqqax ġugarelli jiswa' quddiem Alla daqs kemm kieku naqqax statwa ta' xi qaddisa!" U f'daqqa waħda dak it-tifel sparixxa fix-xejn.

Dik il-lejla stess Walter mar fil-lukanda tar-raħal u meta sab lili dak in-negożjant qallu: "Simjur, m'illum 'il quddiem nibda' nnaqqax il-ġugarelli għaliik!"

"Mela bdiltha fehemtek?" staqsa in-negożjant.

"Le!" qal Walter. "Iżda Alla li jħobbni ħafna tani sinjal kbir tiegħi!"



IS-SEBA' JUML-UBBIDJENZAStorja"IL-KONKA TAS-SHARIJET"

Darba waħda, tħaf, kien hemm tifla, li kellha madwar tmien snin. Din kien jisimha Dorina. Kienet tgħix f'dar sabiha, li kienet tinsab qrib ix-xtajta. Dorina, ma kelliex ġu huxxha oħra. U kienet tgħix mal-ġenituri tagħha kif ukoll man-nannu f'din id-dar. L-hena tagħha kien li tinċel sax-xtajta u tqgħod tilgħac hemmhekk fir-ramel kulur id-deheb.

Għalkemm ix-xtajta kollha kienet toqhgħobha, kien hemm rokna li ma kienet tibdilha b'xejn. Din kienet tinsab f'parti mwarrba, mkennija minn xi blat aħrax. Kien hemm ukoll xi sikek żgħar ta' blat li kienu jiffurmaw ċirku fl-ilma. Meta kien ikun il-maltemp, jew inkella i-baħar kien ikun daqsxejn minni, il-mewg kien jidħol jitgerbeeb bil-qawwa kollha tiegħu u jipu jidher id-dak id-ċirku b'ilma nadif u safi.

Dorina kienet thoss li dak il-post imwarrab kien kollu tagħha u tagħha biss. U tant kienet iffissat fuqu li bdiet issejjah lili dak iċ-ċirku: "Il-Konka tas-sħarijiet".

Ta' kuijum, Dorina kienet tmur lejn dawn i-inħawi magħżula minha. kienet toqqħod biqiegħda qalb il-blatijet u kienet toqqħod tħares cassa lejn i-ilma bahar li kien hemm fil-konka.....ilma kulur is-sema, iż-żda ċar u nadif għall-aħħar. Kienet toqqħod tilgħab billi tgħodd id-arzelli ikkulurit li kien ikun hemm iggratfat mal-qiegħ ramli tal-konka, u kienet tittendi li ta' kuljum in-numru ta' id-arzelli u i-bebbux kien ikun dejjem differenti. Dorina kienet taħseb li kien hemm xi fairies li ta' kull lejla kienu jiġi u jgorru magħiġhom arzell u bebbux godda, filwaqt li kienu jieħdu magħiġhom id-arzelli u i-bebbux tal-ġurnata ta' qabel.

Darba waħda, il-mama' ta' Dorina talbitha sabiex tmur sar-raħħai u taqdiha f'xi fiġa. Iż-żda Dorina ma kelliex aptit, u webbset rasha u telqet tigri lejn il-konka tas-sħarijiet.

Qagħdet bil-qiegħda fuq il-blat u bdiet thares i-isfel lejn i-ilma li kien hemm fil-konka. Iżda minflok i-ilma blu u ċar tas-soltu, hija rat quddiemha ilma qiegħed, sewdieni, mimli bit-tajn. Dorina keshet meta rat din il-ħaga: u tkexkixa bard għriet ma' ġisimha kollu meta rat daqsxejn ta' serp tal-baħar, irqieq irqieq.

Dorina qamet f'salt minn fuq il-blat fejn kienet poggiet bil-qiegħda u nfexxet tibki u tolfoq. Il-konka dejjem kienet sabiħa u ċara..... dejjem kienet tarmi i-ġmiel minnha. X'kien gara biex saret hekk kerha u tbeżżeġ?

Semgħet ħoss u dawwret rasha f'salt. Fuq daqsxejn ta' skoll kien hemm wieqfa waħda mara, liebsa libsa tal-fidda u ta' lewn ikħsal, u f'idejha kien hemm bastun żgħir tad-deheb.

U dik il-mara qalet lili Dorina: "Tifla, inti tħossox daqshekk imdejjqa għaliex qed tara' i-konka mimlija tajn u ħmieg?"

"Iva!" kienet pronta pronta weġbitha Dorina, filwaqt li ippruvat iż-żomm id-dmugħ li kien nieżel ma' ħaddejha. "Illum ġrat xi haġa tassew kerha lili din il-konka tiegħi daqshekk sabiħa!"

Dik il-mara għamlet sinjal b'rasha li veru li kienet ġrat xi ħaga.

"Inti, jaqaw, illum għamiit xi ħaga hażina?" staqsiet dik il-mara lili Dorina.

"Insomma!...." temtmet minn taħbi i-ħilsien Dorina. "Ma obdejtx lili-mama`.... talbitni immur sar-raħsal biex naqdiha!"

"Qed tara? Għalhekk il-konka ma baqgħet sabiħa u nadifa. Dak i-ilma ta' gol-konka huwa l-mera ta' min iħares ġewwa fiha!"

"Allura, issa mhix ser terġa' tiġi sabiħa bħal qabel?" staqsiet fuq ix-xwiek Dorina.

"Jiddependi minnek!"

It-tifla qamet minn hemmhekk u telqet tigri. Da fillet id-dar, talbet skuża lili mama' tagħha u talbitha sabiex tgħidilha x'riedet ġigbiha mir-raħsal tal-qrib. Il-mama' qaitiha x'kellha b'dawn, u Dorina sparad b'għirja waħda lejn ir-raħsal, xtrat dak kollu li keliha tixtri, u regħġiet lura lejn id-dar.

Malli tat lili mama' i-affarijet li xtratiha, erħiġiha bil-ġirja u b'nifisha maqtugħi lejn il-konka tas-sħarijiet. Dik is-sinjura kienet għadha hemmhekk tistenniha. Dak id-darha kienha tkiccixha fuq mafftejha. Qabeli ma Dorina irraġġiha

tiecen keima weħħda, ir-regina tai-konka tas-sharijiet xejjret ii-bastun deħbi tagħha fi-arja. Imbagħad daret fuq Dorina u qaitiha: "Ara, ħares issa!"

L-ilma tai-konka tas-sharijiet kien rega' gie ċar daqs ii-kristall. Fil-qiegħi tai-konka, kien hemm i-arzell u i-bebbux, iżda din id-darba kienu qishom djamanti mqegħda fuq il-bellus, u kienu jarmu ragġi ta' dija madwarhom kollu.

U Dorina daret fuq il-Fairy u qaitiha: "Grazzi!"



RIFLESSIONI

- Fejn kienet thobb tmur tilgħab Dorina?
- Ghaliex dak il-post sejhithu l-"Konka tas-Sharijiet"?
- X'kien fiha dik il-konka?
- X'sabet darba minnhekk Dorina minnflok l-ilma ċar?
- X'qaitiha dik il-Fairy li kien hemm īdejn il-konka?
- X'għamiex Dorina meta semgħet dak li qaitiha l-Fairy?
- X'għara wara, meta obdiet lil mama' tagħha.
- X>tagħlima ser nieħdu il-lejla?

IT-TALBA

O Gesu', ċkejken Tarbija,
meta niħarsu lejk narawk sabih u titbissem.
Anke aħna nixtiequ nkunu ferħana u nitbissmu.
Iżda, jekk ma tghinnyx Int,
żgur li ma nagħmlu zejn!
Aghmel, o Gesu', li aħna

IT-TMIEN JUMIS-SBUHIJA TAL-MILIEDStorja"L-ISBAH CAROL TAL-MILIED"

Fil-belt ċkejkna ta' Obendorf, fl-Awtsrija, wieħed saċerdot żagħżugħi, Fr. Moor, kien qed jagħti l-ahħar twissijiet lit-tfal u fir-rghajja ċkejknin waqt il-provi tal-kant li kellhom ikantaw fil-lejti tai-Milied.

L-eku tal-kant kien qed jimla' u jirbombja man-navati koliha kbar u siekta tal-knisja. Kull tant dak il-kant kien jiġi mwaqqaf minn xi daħka jew tnejn tat-tfal imqarba li kienu jiffurmaw il-Kor.

"Issa, bizzejjed paroli!" ghajjat Fr. Moor. "Nibdew".

Iżda hekk kif Fr. Moor pöggä idejh fuq it-tastiera ta' l-orgni, minn ġewwa l-orgni beda ħiereġ l-oħra mill-iż-żejjed stramb.... Wara ftit instemgħu īssjies oħra.... u oħra. U hadd ma seta' jgħid dawk xi īsejjes kienu. "Imma dawn xi īsejjes huma?" staqsa lill nnifsu Fr. Moor, fiwaqt li beda jipprova jiftaħ il-bieba ċkejkna li kien hemm fid-dahar ta' l-orgni. Malli bexxaq ftit din il-bieba, għaxar ġrieden, għoxrin , tletin ġurdien sparaw il-barra, u warajhom tħażżeek ukoll il-qattus ta' Fr. Moor. Imsejken Fr. Moor. Ittawwal il-ġewwa biex jara l-kordi ta' l-orgni, u sab li kienu mgermin kważi koliha. "Paċenzja!" qal Fr. Moor. "Din is-sena jkolina ngħaddu l-Milied mingħajr l-Orgni".

It-tfal, malli raw lil dawk il-ġrieden kollha bil-qattus jiġri warajhom, erħewiha huma wkoll jiġri mal-knisja kollha. Min qabad biċċa injama, min qabad l-istuta, u min qabad xi ktieb tal-kant li kien hemm fil-bankijiet tal-knisja. Kulhadd jiġri wara l-ġrieden. Naturalment, il-ġrieden u l-qattus ħargu kollha 'il barra mill-knisja u t-tfal kollha ħargu huma wkoll.

Fr. Moor kien imdejjaq ħafna: bi-orgni bil-kordi tiegħi mikula, bit-tfal tal-kor jiġru wara l-ġrieden, seta' jgħid addi jo lill-provi tal-kant. U f'qaibu qal: "Din is-sena Milied xott ser ikellna!" Iżda waqt li kien għaddej minn quddiem l-artal u għamel ġenuflessjoni ġieh f'moħħu l-habib tiegħi Franz Gruber, l-ghalliem fl-

iskola elementari tal-post, li barra li kien għalliem, u kien anke jdoqq xi ftit i-orgni tal-Knisja kien ukoll kapaċi jħarbex fuq il-kordi tal-kitarra.

Meta Fr. Moor daħai id-dar ta' Franz Gruber, sabu jikkoregi 1-pitazzi bil-homework tat-tfal tal-klassi tiegħu. "Din is-sena ser ikollok tivwinta xi ħaga gdida għall-quddiesa ta' nofs il-lej...," qallu Fr. Moor, "xi kant sempliċi li tkun tista' takkumpanjah inti stess fuq il-kitarra tiegħek. Ara, hawnhekk ktibtiek il-kliem: issa nħalli f'idejk biex tlibbishom bil-mužika.... Iżda ddumx, fhimt... għax il-Milied għoddu wasai!"

Malli Fr. Moor ħareġ, Gruber qabad minnufih f'idejh il-kitarra, u wara li ta' daqqa t'ghajnej lill-kelmiet li kellu quddiemu, beda jfitterx fost il-kordi dawn in-noti 1-iktar sempliċi u īnfief. F'dak il-lejji, il-borra ħafifa li bdiet taqa' mis-sema' waqfet imdendia mas-sigar tisma' kollha mistagħġba dik il-melodija sabiħa.

F'nofs il-lejji eżatt tal-24 ta' Diċembru 1818, il-knisja parrokkjali kienet kollha mimlija daqs bajda bin-nies. L-artal magħġur kien ħuġġiega waħda ta' xemgħia mixgħula. Fr. Moor kien qed iqaddes il-quddiesa. Wara li qara i-Vangelu ta' san Luqa, dwar it-tweliż ta' Gesu` Bambin, resaq flimkien ma' Franz Gruber lejn il-presepu u f'vuci tirtogħod intonaw flimkien: "*Stille Nacht...*"

L-aħħar kelmiet dweww f'dak is-skiet, man-navati kollha tai-knisja. Ftit wara, il-poplu kollu beda jkanta hu ukoll dan 1-innu madwar Gesu` Bambin. U minn dak il-lejji il-quddiem sal-ġurnata ta' l-lum, dan 1-innu ma waqaf qatt milli jitkanta, mnħux biss fil-knisja ta' Obendorf iżda mad-dinja kollha. Is-"*Silent Night*" saret waħda mill-isbaħ u 1-aqwa innijiet tal-Milied!

RIFLESSIONI

- Għaliex 1-orgni tal-Knisja ta' Obendorf ma kienx qed idoqq sewwa?
- X'gara malli Fr. Moor fet-ħi bieba ċkejkna li kien hemm in-naħha ta' wara ta' 1-orgni?
- Għand min mar Fr. Moor sabiex jiktiblu 1-mužika għiġi innu ġdid tal-Milied, ħalli jkun jista' jindaqq bil-kitarra?
- Liema innu kiteb Franz Gruber?

- Meta indaqq 1-ewwel darba dan i-innu?
- X'igħallimna dan i-innu sabiħ li aħna tant inkantaw fil-jiem tal-Milied?

IT-TALBA

Ejja, Mulej,
m'hemm xejn x'itellfek
fit-triq li twasslek sal-qalb tiegħi.

Iddi bħal dawi
fid-dlamijiet ta' ruħi,
ihsieni jxandar l-isem tiegħek.

L-art kollha issir taf bl-imħabba tiegħek
u l-bnedmin kollha jagħrfu
is-salvazzjoni tiegħek.

IL-ĞEST TAL-ĞURNATA

Illum, tfal, meta nkantaw flimkien "O LEJL TAS-SKIET" inkantawha sewwa u nippuvaw nifhmu l-kliem li hemm fiha. U meta tmorru d-dar niżlu fuq biċċa karta keılma waħda li tolqotkom minn dan i-innu hekk sabiħ.

IL-FIURETT

O Gesu' għiġi bżżepp is-skiet kastil ukun iktar kapaci nisma' dak li jaqtid tgħidli.

ID-DISAK JUMIRRIDU NITBIDLУStorja:"IR-PAGEL TAL-LEHJA BAJDA"

Gianluca kien tifel li kellu difett kbir f'riglejħ. Bil-kemm kemm kien jifla ħi jzomm fuqhom. Habibu kien jismu Davide. It-tnejn li huma kien fuq għalli-ħar, u ma kellhomx familja tagħhom. Sa minn twelidhom kien fuq għad-ding. Sa minn twelidhom kien fuq għad-ding.

"Taf li ghada i-Milied?" staqsa Davide, jum wieħed waqt li kien qed inehi bil-pala s-silg li kien waqa' matul il-lejl u li kien kesha i-passagg li jaġhti għall-Istitut.

"Iva! Bihaqq!!" wieġeb Gianluca. "Nittama li s-Sinjura Pincium ma tittendix li ghada i-Milied. Ghax dik ma taħmiex tarana niddevertu ftit, u malajr jaqbdūha n-nervi..."

Din is-Sinjura antipatika Pincium kienet id-Direttriċi ta' i-Istitut tat-Tfal fuq, u kulħadd kien jibza minnha. Imbagħad, Gianluca kompli jistaqsi lili Davide: "Isma' Davide, inti temmen li jezisti Father Christmas?"

"Da żgur li nemmen!"

"Allura jekk dan Father Christmas jezisti, għaliex qatt ma ġie jżur i-Istitut tagħna?" staqsa mill-ġdid Gianluca.

"Heqq! Tinsiex li aħna noqghodu fi triq kollha kantunieri.... Jista' jkun li Father Christmas ma jirnexxilux isibna", fissir lu Davide. Ghax għandkom tkunu tafu li Davide dejjem kien jipprova jħares lejn is-sabih tal-ħajja.

Propriju dak il-ħin, karozza li kienet għaddejja mit-triġi ta' quddiemhom laqtet daqsxejn ta' kelb, li miskin beda jinba ħi u jitkaghħiweġ gol-borra li kienet tikxi t-triġi. Davide ġera lejn il-kelb biex jgħinu, u ra li kien kiser waħda mis-saqajn

tieghu. Sab biċċa injama u infaxxa sewwa sieq il-kelb. Davide ittenda li ipkelb kellu kullar madwar għonqu. Allura ipprova jaqra dak li kien hemm miktub fi. Sab li dak il-kelb kien jappartieni lil Dr.Carruthers, wieħed tabib famus u incemmi ħafna fii-Belt. Refa' il-kelb f'idejh u erħieħha lejn id-dar tat-Tabib.

It-Tabib kellu leħja bajda twila twila. Haddan miegħu lill-kelb u wara li ta-daqqa t'għajnej biex jara x'kien gralu sewwa, staqsa lil Davide min kien infaxxa daqstant tajjeb sieq il-kelb.

"Jiena, sinjur!" wieġeb Davide, u rrakkuntal kemm annimali dewwa u fejjaq kemm ilu joqghod fl-Istitut.

"Inti tifel m'hawnx bħalek!" qallu t-Tabib, filwaqt li ħares cass f'għajnejh. "Tixtieq tigi tgħix miegħi f'din id-dar u tistudja sabiex int ukoll issir tabib bħali?" staqsih Dr. Carruthers.

Davide immuta quddiem din i-istedina li kien qed jagħmillu t-tabib. kemm kien ilu jixtieq li jaħrab minn taħbi idejn Mrs. Pinchum..... kemm kien ilu joħiom li xi darba jmur jgħix f'dar sabiha u mhux iżjed ġewwa l-Istitut..... Minn dejjem xtaq li xi darba jsir Tabib..... u bid-dmugħ nieżel minn għajnejh, għaggħel qai: "Iva.... Iva.... niġi miegħek!"

Iżda bil-kemm kien għadu lissen dawn il-kejniet li i-ferħ kollu li kien qed iħoss għosfor fix-xejn. Issa kieku Davide kellu jmur mat-Tabib, min kien ser jibda' jieħu ħsieb Gianluca, marid kif kien?

U Davide kompla... "Nirringrazzjak Tabib. Iżda ma nistax niġi noqghod miegħek!" u qabel ma t-tabib setgħa jara d-dmugħ nieżel igħelben ma' ħaddej, davide ġera 'il barra mid-dar tat-Tabib.

Dik il-lejla stess, Dr. Carruthers ċempel il-qampien ta' l-Kancelli ta' l-Istitut. Idejh kieni mimlija b'ħafna kaxxi ikkuluriti. Gianluca, li kien qiegħed jittawwai mit-tieqa ta' l-Istitut, meta ra lili dak ir-ragħ bil-leħja bajda twila twila, beda jgħajjat u jcapċap idejh: "Wasal Father Christmas..... Wasal Father Christmas..."

It-Tabib infexx jidhaq u filwaqt li tah kaxxa kollha kuluri, ittenda li Gianluca kien qiegħed izappap sewwa biex jimxi. Resaq sewwa lejh u beda jistaqsih ħafna mistoqsijet. Wara ffit t-taħbi, Dr. Carruthers qai lil Gianluca: "Jiena naf bi sptar f'din il-Belt li kapaci jfejjqek. Inti għandek mama' u papa'.... Għandek lili xi

ħadd jiġi minnek?"

"Iva", għaggex wieġeb Gianluca.... "Għandi lili Davide!"

It-Tabib ta harsa lejn Davide, u staqsi: "Allura inti minħabba dan ma ridtx tigħi miegħi?"

"Għax...għax...." temtem Davide aħmar nar bil-mistħija. "Għax dak ma għandu lili ħadd īl-liefi".....

It-Tabib, imqanqai mill-kliem li kienu għadu kif qallu Davide, dar mill-ġdid fuqu u qallu: "Xi tgħid kieku kelli ngħidiek li Gianluca jiġi miegħek ukoll?"

Din id-darba ftit li xejn habbel moħħu Davide li sħabu jarawh jibki. Gianluca capċap idejh bil-ferħ.... Naturalment Gianluca ftit kien jaf li għad ifieg mill-marda li kelli u li ħabibu Davide għad jilhaq tabib u jsir famuż mhux biss mal-Belt kollha iż-żda mai-pajjiż kollu tagħihom. Kien jaf biss li fl-aħħar Father Christmas kien irnexxielu jsib it-triq u jaċsal wasia sal-Istitut tagħihom, u li issa kien ser jieħu lili ukoll flimkien ma' Davide.



RIFLESSIONI

- Fejn kienu jgħixu Davide u Gianluca?
- X'reġuni tah Davide biex ifissir lu għaliex qatt ma kien mar iżurhom Father Christmas?
- Ta' min kien il-keib li intrifex minn karozza?
- X'offrielu t-Tabib lili Davide?
- Għaliex ma addettax li jmur joqghod miegħu u jistudja għal tabib?
- Meta Gianluca ra l-it-Tabib iċempel il-qampiena tal-Kanċell min ħaseb li kien?
- X>tagħlima mistgħu nieħdu minn din l-istorja?